

## HA für 09.11.2015\_Unbedenklichkeitsbescheinigung

### Übersetzen Sie bitte:

- 1.) § 53 Abs. 1 Buchstabe f), h)
- 2.) Antrag auf Unbedenklichkeitsbescheinigung
- 3.) Unbedenklichkeitsbescheinigung Sozialamt (PDF-Datei)

### 1. **Zákon č. 137/2006, zákon o veřejných zakázkách**

#### **§ 53** Základní kvalifikační předpoklady odst. 1 **písm. f), h)**

základní kvalifikační předpoklady splňuje dodavatel, který

f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to

jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

Quelle:[zit. 02.11.2015]. Zugänglich im URL: <[http://www.portal-vz.cz/getmedia/cdb53ab7-1ee0-41f6-ae8f-db0761a19dfd/Zakon-o-verejnych-zakazkach-s-vyznacenim-zmen-40\\_2015.pdf](http://www.portal-vz.cz/getmedia/cdb53ab7-1ee0-41f6-ae8f-db0761a19dfd/Zakon-o-verejnych-zakazkach-s-vyznacenim-zmen-40_2015.pdf)>

**2. Übersetzen Sie:**

**Žádost o potvrzení o bezdlužnosti**

Městská správa sociálního zabezpečení Brno

Veveří 5

660 20 Brno

Brno 02. listopadu 2015

**Žádost o potvrzení o bezdlužnosti společnosti jako kvalifikačního předpokladu  
pro veřejnou zakázku**

V souladu s § 53 zákona č. 137/2006 Sb. zákona o veřejných zakázkách Vás žádáme o potvrzení o bezdlužnosti.

Žádost podává společnost Všechny jazyky světa, spol. s r.o., se sídlem Mluvni 602 00 Brno  
IČO: 12345678

Mgr. Petr Němec, Ph.D.  
zmocněnec jednatele

Vyřizuje: Mgr. Milada Rakušanová

